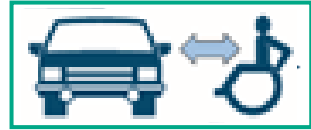
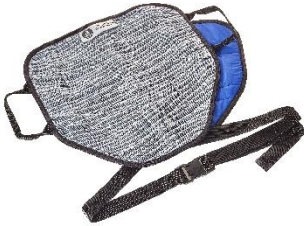


Glijdkussen dat het in- en uitstappen in de wagen vergemakkelijkt.

Coussin glissent pour entrer et sortir d'une voiture.

Gleitkissen das Ein- und Aussteigen in bzw. aus dem Wagen erleichtert



Gebruiksomschrijving / Description d'utilisation / gebrauchsanweisung

Lees deze instructies aandachtig om het product optimaal en veilig te kunnen gebruiken.

De AutoGlide© is een hulpmiddel dat het in- en uitstappen in de wagen vergemakkelijkt. In het bijzonder indien de persoon moeilijk tot in het midden van de autozetel kan komen, biedt de AutoGlide hulp om van de zijkant naar de juiste plaats op de autozetel te verglijden. Hij bestaat uit 2 kussens die ten opzichte van elkaar zeer makkelijk glijden. Achteraan zijn de 2 delen aan elkaar bevestigd. Een gordel is voorzien om de AutoGlide rond de leuning van de autozetel te bevestigen. M.b.v. de handvatten aan de zijkant kan een helper trekken om zo de transfer te vergemakkelijken. De boven- en onderkant van de AutoGlide zijn vervaardigd uit afstandswefsel, wat een ademende werking heeft en zo het zitcomfort aanzienlijk verhoogt, zeker bij langere ritten.

Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir utiliser ce produit d'une manière optimale et sûre.

L'AutoGlide© est l'élément idéal pour entrer et sortir d'une voiture. Il s'adresse particulièrement aux personnes qui ont des difficultés à s'asseoir d'emblée au centre du siège, l'AutoGlide leur permettra de glisser du bord du siège vers le milieu, à la bonne place. Il est composé de 2 parties solidaires qui glissent l'une sur l'autre. L'ensemble est fixé par l'arrière, avec une sangle, au dossier du siège de la voiture. L'AutoGlide a des poignées latérales pour qu'une personne accompagnatrice puisse tirer et faciliter ainsi le transfert. L'AutoGlide est fabriqué dans un tissu aéré qui apporte un confort encore plus significatif sur les longs trajets.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch, um das Produkt optimal und sicher verwenden zu können.

AutoGlide© ist ein Hilfsmittel, das das Ein- und Aussteigen in bzw. aus dem Wagen erleichtert. Insbesondere dann, wenn die Person die Mitte des Autositzes schlecht erreichen kann, bietet AutoGlide Unterstützung, um von der Seite aus auf dem Autositz zur richtigen Stelle zu gleiten. Das Produkt besteht aus zwei Kissen, die sehr leicht aufeinander gleiten. Hinten sind die zwei Teile aneinander befestigt. Mithilfe eines Gurtes kann das AutoGlide um die Lehne des Autositzes befestigt werden. Ein Helfer kann an den seitlichen Griffen ziehen, um so den Transfer zu vereinfachen. Die Ober- und Unterseite des AutoGlide sind aus Abstandsgewebe hergestellt, das eine atmungsaktive Funktion hat und somit den Sitzkomfort erheblich erhöht, und zwar insbesondere bei längeren Fahrten.

AutoGlide_AG_IFU_vs21.01



Figure 1



Figure 2



Figure 3

Handleiding

Gebruiksaanwijzing



- Plaats de blauwgrijze kant van het onderste kussen van de AutoGlide centraal op het zeteloppervlak. Bevestig de AutoGlide rond de rugleuning van de autozetel m.b.v. de in lengte instelbare gordel. Span de gordel zeer goed aan.
- Plaats het bovenste gedeelte over het onderste kussen, naar de portierkant gericht (fig. 1).
- Laat de gebruiker plaatsnemen op de AutoGlide. Nu kan hij/zij zelfstandig of met assistentie verglijden tot in het midden van de autozetel (fig. 2, fig. 3). Bij het uitstappen wordt de omgekeerde beweging uitgevoerd.

Voorzorgsmaatregelen



- Doe steeds de autogordel om bij gebruik van de AutoGlide!
- Opgepast voor slipgevaar: de 2 binnenkanten bestaan uit een glad weefsel met een zeer lage wrijvingsgraad waardoor glijden heel vlot gaat. Laat de AutoGlide niet op de grond liggen!
- De handvatten mogen enkel gebruikt worden om de persoon te helpen met het verglijden. Deze handvatten zijn niet geschikt om te tillen!
- Controleer de AutoGlide voor gebruik op eventuele functionele defecten of slijtage. Controleer of de naden, handvatten en gesp nog intact zijn.

Specificaties

- Voor een optimaal zitcomfort is de bovenzijde van de AutoGlide gemaakt uit een afstand weefsel in 100 % Micopolyester
- De binnenzijde is 100% polyamide

Garantie

De fabrikant garandeert dat de AutoGlide geen materiaalgebreken of afwerkingfouten vertoont. De garantie geldt gedurende 24 maanden. De garantie geldt niet voor normale slijtage of voor schade veroorzaakt door onredelijk of onoordeelkundig gebruik van het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor incidentele of gevolgschade of beschadiging van eigendom. Het oordeel van de fabrikant is bindend.

Onderhoud

Gebruik geen wasverzachter, aangezien het glijeffect daardoor zal verminderen. Opgelet waspods bevatten vrij agressieve detergents die het glijeffect kunnen verminderen.

- Machinewasbaar op 60°C – te warm wassen vermindert op termijn de glijcapaciteit.
- Niet chemisch reinigen.
- Geen chloorbleek.
- Niet drogen in de droogtrommel
- Strijken kan aan lage temperatuur.



AutoGlide_AG_IFU_vs21.01

Kwaliteit

De AutoGlide© is een merknaam van Metra bv, Metra bv is niet verantwoordelijk voor het verkeerd gebruik van haar producten. Voldoet het product niet aan bovenvermelde specificaties contacteer de fabrikant.

Mode d'emploi

Description d'utilisation

- Placez la plus petite partie de l'AutoGlide, avec le côté gris au milieu du siège de la voiture. Fixez fermement l'AutoGlide au dossier avec la sangle prévue à cet effet.
- Positionnez la partie supérieure, au-dessus de l'autre, vers l'extérieur, côté portière (fig. 1).
- L'utilisateur prend place sur l'AutoGlide. Il glisse ensuite, avec ou sans aide, vers le milieu du siège (fig. 2, fig. 3) . Pour sortir, il suffit de faire la manœuvre inverse.



Précautions

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez l'AutoGlide!
- Attention aux dangers de l'effet glissant: Les deux côtés intérieurs sont fabriqués dans un tissu avec un coefficient de friction très bas et des propriétés de glisse extrêmes. L'AutoGlide ne peut pas rester sur le sol!
- Les poignées servent uniquement à assister une personne lors d'un transfert. Ces poignées ne sont pas conçues pour soulever!
- Contrôlez l'AutoGlide avant l'utilisation pour vous assurez que les coutures, les poignées et la fermeture sont encore intactes



Specifications

- Extérieur: un tissu aéré pour un confort d'assise optimal en 100% micropolyester. Intérieur : 100% polyamide.

Garantie

Le fabricant garantit que l'AutoGlide ne présente aucun défaut ou erreur de fabrication.

La garantie est valable 24 mois. La garantie ne couvre pas l'usure normale ou les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation du produit. Le fabricant n'est pas responsable de dommage accidentel ou autre, ou de dommage de propriété. La décision du fabricant est impérative.

Entretien

N'utilisez pas d'adoucissant car cela réduirait l'effet de glissement. Attention, les dosettes de lavage contiennent des détergents assez agressifs qui peuvent réduire l'effet de glissement.

- Lavable en machine à 60 ° C - un lavage trop chaud finira par réduire la capacité de glissement.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Pas d'agent de blanchiment au chlore.
- Pas sécher au sèche-linge
- Le repassage peut être fait à basse température



Qualité

L'AutoGlide © est un nom de marque de Metra bv, Metra bv n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte de ses produits. Si le produit ne répond pas aux spécifications ci-dessus, veuillez contacter le fabricant.

Gebrauchsanleitung

Gebrauchsanweisung



AutoGlide_AG_IFU_vs21.01

METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent | Belgium

T. +32 9 227 7174
F. +32 9 227 02 80
info@metra.be | metra.be

BTW/TVA/VAT BE 0458.474.359
RPR/RPM/RPL Gent | AFDELING/DIVISION Gent
IBAN BE91 4464 6729 1176 | BIC KREDBEBB

- Legen Sie die blaugraue Seite des unteren Kissens des AutoGlide mittig auf die Sitzfläche. Befestigen Sie den AutoGlide mithilfe des längenverstellbaren Gurtes an der Rückenlehne des Autositzes. Ziehen Sie den Gurt fest an.
- Legen Sie den oberen Teil teilweise auf das untere Kissen, und zwar zur Türseite hin (Abb. 1).
- Der Nutzer kann nun auf dem AutoGlide Platz nehmen. Er/sie kann nun selbstständig oder mit Unterstützung bis in die Mitte des Autositzes gleiten (Abb. 2, Abb. 3). Beim Aussteigen wird die umgekehrte Bewegung ausgeführt.

Vorsorgemaßnahmen



- Legen Sie bei der Verwendung des AutoGlide stets den Sicherheitsgurt an!
- Beachten Sie die Rutschgefahr: Die beiden Innenseiten bestehen aus einem glatten Gewebe mit einem sehr geringen Reibungsgrad, was ein problemloses Gleiten ermöglicht. Lassen Sie den AutoGlide nicht auf dem Boden liegen!
- Die Griffe dürfen nur verwendet werden, um die Person beim Gleiten zu unterstützen. Diese Griffe sind nicht zum Anheben geeignet!
- Kontrollieren Sie den AutoGlide vor der Nutzung auf etwaige Funktionsmängel oder Verschleißerscheinungen. Kontrollieren Sie, ob Nähte, Griffe und Schnalle noch intakt sind.

Spezifikation

- Ober- und Unterseite: Abstandsgewebe 100% Micopolyester. Innenseite: 100 % Polyamid

Garantie

Der Hersteller garantiert, dass der AutoGlide keine Materialmängel oder Oberflächenfehler aufweist. Die Garantie gilt für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantie gilt nicht für normale Verschleißprozesse oder für Schäden, die durch den unsachgemäßen und unsachkundigen Gebrauch des Produkts entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für unbeabsichtigte oder Folgeschäden oder die Beschädigung von Eigentum. Das Urteil des Herstellers ist bindend.

Pflege

Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dies den Gleiteffekt verringert. Dieses Produkt kann mit einem Reinigungsmittel gereinigt werden, das kein Lösungsmittel enthält und einen pH-Wert zwischen 5 und 9 aufweist. Achtung Waschkapseln enthalten ziemlich aggressive Reinigungsmittel, die den Gleiteffekt verringern können. Sie können auch ein Desinfektionsmittel mit einer Konzentration von 70% verwenden.

- Maschinenwaschbar bei 60 ° C - zu warmes Waschen verringert möglicherweise die Gleitkapazität.
- Nicht chemisch Reinige.
- Kein Chlorbleichmittel.
- Nicht Wäschetrockner.
- Das Bügeln kann bei niedriger Temperatur erfolgen.



Qualität

Der AutoGlide © ist ein Markenname von Metra bv. Metra bv ist nicht verantwortlich für die falsche Verwendung seiner Produkte. Wenn das Produkt die oben genannten Spezifikationen nicht erfüllt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.



METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent
België



AutoGlide_AG_IFU_vs21.01

METRA bv
Jan Samijnstraat 25
9050 Gent | Belgium

T. +32 9 227 7174
F. +32 9 227 02 80
info@metra.be | metra.be

BTW/TVA/VAT BE 0458.474.359
RPR/RPM/RPL Gent | AFDELING/DIVISION Gent
IBAN BE91 4464 6729 1176 | BIC KREDBEBB